

## 第四屆香港傑出義工獎得獎者 THE FOURTH HONG KONG VOLUNTEER AWARD WINNER



### 愛羣義工團 OI KWAN VOLUNTEER GROUP

提名人  
簡志強先生  
Nominator  
Mr KAN Chi Keung

核心成員      Core Members  
陳忠幹先生    Mr CHAN Chung Gon  
陳文忠先生    Mr CHAN Man Chung  
陳偉健先生    Mr CHAN Wai Kin  
鍾俊儲先生    Mr CHUNG Chun Chu  
馮啟康先生    Mr FUNG Kai Hong  
何大政先生    Mr HO Tai Ching  
林耀禮先生    Mr LAM Yiu Lai  
雷烈強先生    Mr LUI Lik Keung  
潘廣萬先生    Mr PUN Kwong Man  
黃良發先生    Mr WONG Leung Fat

於2010年成立，前身為懲教職員義工團，由香港懲教署職員及家屬組成，核心成員10人，現時義工人數約1,900人，每年提供義工服務總時數超過14,000小時。作為紀律部隊，需輪班工作及隨時候命，對參與義務工作有一定阻力，義工團核心小組將寶貴的作息時間無償奉獻，不斷努力，統籌和策劃義工服務，更以身作則帶動更多同事加入義工行列。核心小組每月舉行定期會議擬定義工服務的大方向，把義工團員分成17個別小隊，除參與義工團組織的義工服務外，亦自行策劃義工服務，並鼓勵家人參與。

義工團提供的服務多元化，包括在地區中心作長者探訪，為獨居長者搬屋、家居維修和清潔，改善家居環境。同時，小組也關顧智障、殘疾人士及貧窮學童，參與傷健共融樂繽紛2010，為內地貧窮學童及本地特殊教育籌款。另一方面，小組也協辦社區活動，如協助世界防癌研究基金會、毅行者和苗圃行動策劃活動程序、人流控制和提供支援工作；並為香港2009東亞運動會提供接待，技術及物流的支援協助。兩年內，有52名團員分別獲社會福利署頒發義務工作嘉許狀金獎及銀獎，活動次數約140次。

Formerly known as Correctional Services Staff Volunteer Group, Oi Kwan Volunteer Group was established in 2010 and consists of Correctional Services Department staff and their family members. The Team has 10 core members and 1,900 volunteers, providing a total of over 14,000 service hours per year. As members of a disciplinary force with shift and round the clock stand-by duties, the volunteers' participation is under certain pressure; yet they devoted to volunteer services unconditionally out of their busy schedules. The Team diligently coordinates and plans different types of services, and acts as exemplars to inspire more colleagues to volunteer. Core members hold regular monthly meetings and set service directions. The volunteers divided into 17 sub-teams not only take up volunteer assignments organized by the Team, but also self-initiated volunteer services actively involving family members.

The Team provides a wide variety of volunteer services, including visiting the elders; assisting the living-alone elderly in moving house, home maintenance, house cleaning and improvement. They also take care the mentally retarded, the disabled and underprivileged students, and participate in the Rehab Power Grow Go Goal 2010. They raise funds dedicated to local special education and to support the poor students in the Mainland as well. In addition, the Team is active in co-organizing community services with organizations like the World Cancer Research Fund, Trail Walker, Sowers Action and the Hong Kong 2009 East Asian Games. They play roles in advising the programme rundown, crowd management and logistics support. In the past 2 years, a total of 140 volunteer activities had been organized and 52 Team members were awarded with Gold or Silver Certificates for volunteer service by the Social Welfare Department.